

TOTE WOOL

NON-STOP CREATIVITY

Katia





TOTE WOOL

BOLSO / CABAS / BAG / TAS / TASCHE /
BORSA

ES BOLSO CON ASAS

TOTE WOOL es un hilo de ciclo perfecto que hace un degradado de colores. Podemos lograr diferente efecto de color si empezamos el ovillo por dentro o por fuera.

MEDIDAS ANTES DE LAVAR: 42 cm de ancho x 62 cm de alto aprox. (sin contar las asas)

MEDIDAS DESPUES DE LAVAR: 35 cm de ancho x 42 cm de alto aprox. (sin contar las asas)

Debido a las características del proceso de lavado, las medidas del bolso pueden variar ligeramente una vez finalizado. Cada bolso será único.

MATERIALES

KATIA TOTE WOOL: 2 ovillos
2 asas para bolso de piel sintética de 60 cm

Agujas: n° 6

Puntos empleados

P. jersey der., p. bobo, costura a p. de lado
Ver puntos básicos en www.katia.com/es/academy o en nuestro canal de YouTube

Katia Yarns & Fabrics

MUESTRA DEL PUNTO

A *p. jersey der.*, ag. n° 6
10x10 cm = 13 p. y 18 vtas.

REALIZACION

Parte delantera:

Empezando por la hebra del interior del ovillo (**hilo oscuro**) montar 55 p. Trab. a *p. jersey der.* A 61 cm de largo total, trab. 2 vtas a *p. bobo* y en la siguiente vta. **cerrar** todos los p. al der.

Parte trasera:

Con el otro ovillo trab. igual que la parte delantera.

CONFECCION Y REMATE

Coser a *p. de lado* 3 lados, dejando para la abertura del bolso las ultimas vtas trab. a *p. bobo*.

Como enfeltrar tu bolso: Lavar en un programa de una hora de duración, a 40° y centrifugado a 800RPM. Sin jabón ni suavizante. En el tambor colocar una toalla para que haya fricción.

Dejar secar en plano y **coser** las asas por fuera del bolso. Ver medidas en patrón.

FR CABAS

La qualité TOTE WOOL est un fil avec un cycle de couleur parfait qui crée un joli dégradé de couleurs. On obtient un effet de couleur différent si on commence à tricoter ou à crocheter la pelote à partir de l'intérieur ou à partir de l'extérieur.

DIMENSIONS AVANT LAVAGE : environ 42 cm de largeur x 62 cm de hauteur (sans les anses)

DIMENSIONS APRÈS LAVAGE : environ 35 cm de largeur x 42 cm de hauteur (sans les anses)
À cause des caractéristiques de chaque processus de lavage, les dimensions peuvent varier légèrement d'un sac à l'autre. Chaque cabas sera unique.

FOURNITURES

Qualité KATIA TOTE WOOL : 2 pelotes
2 anses de sac en simili cuir de 60 cm

Aiguilles : n° 6

Points employés

Jersey end., pt. mousse, couture au pt. de côté
Voir les explications des points de base sur www.katia.com/fr/academy ou sur notre chaîne Youtube Katia Yarns & Fabrics

ÉCHANTILLON (10 cm x 10 cm)

13 m. et 18 rgs en *jersey end.* avec des aig. n° 6

RÉALISATION

Devant du sac :

Commencer avec le brin extérieur de la pelote (**fil sombre**) et **monter** 55 m. Tric. en *jersey end.* À 61 cm de hauteur totale, tric. 2 rgs de *pt. mousse* et **rabattre** toutes les m. à l'endroit sur le rg suivant.

Dos du sac :

Avec la deuxième pelote, tric. comme le devant.

MONTAGE ET FINITIONS

Coudre au *pt. de côtés* 3 côtés du sac en laissant l'ouverture du sac du côté des derniers rgs en *pt. mousse*.

Le feutrage du cabas : dans la machine à laver, à 40° et un essorage à 800 tours/minute, en choisissant un cycle d'une heure. Sans utiliser ni savon ni adoucissant. Placer une serviette dans le tambour pour créer de la friction.

Laisser sécher à plat et coudre les anses sur l'extérieur du sac. Voir emplacement et mesures sur le schéma.

EN BAG WITH HANDLES

TOTE WOOL is a perfect cycle yarn that creates a degrade colour effect. Furthermore, a different colour effect can be achieved using the same ball of yarn depending if it is started with the loose end on the inside or the outside.

MEASUREMENTS BEFORE WASHING: 16 1/2" wide x 24 3/8" deep (42 cm x 62 cm) approx. (without including the straps).

MEASUREMENTS AFTER WASHING: 13 3/4" wide x 16 1/2" deep (35 cm x 42 cm) approx. (without including the straps).

Due to the characteristics of the washing process, the bag measurements may vary slightly once completed. As a result, each bag will be unique.

MATERIALS

KATIA TOTE WOOL: 2 balls
2 faux leather bag handles 23 5/8" (60 cm) long

Knitting Needles: size 10 (U.S.)/(6 mm)

Stitches

Stockinette st, garter st, side seams
See basic stitches at www.katia.com/en/academy or on our Katia Yarns & Fabrics YouTube channel

GAUGE

Using the size 10 needles in *stockinette st*:

13 sts & 18 rows = 4x42

INSTRUCTIONS

Front part:

Starting with the loose end of yarn on the inside of the ball (= **dark yarn**), **cast on** 55 sts and continue working in *stockinette st*. When the front part measures 24" (61 cm) from the start, work 2 rows in *garter st* and then **bind (cast off)** all the sts on the following row.

Back part:

Work the same as the front part using the other ball of yarn.

FINISHING (MAKING UP)

Sew the sides and lower edge of the bag (leaving the upper edges with the last rows in *garter st* unsewn for the opening) using *side seams*.

How to felt your bag: Wash in the machine on a one hour program at 40° with a 800 RPM spin cycle. **DO NOT use soap powder or softener.** Place a towel in the drum of the washing machine to create some friction. Dry the bag flat and **sew** the straps onto the outside of the bag when dry. See pattern measurements.

NL TAS MET HENGSELS

TOTE WOOL is garen met een perfecte cyclus dat een kleurverloop creëert. We kunnen verschillen kleureffecten verkrijgen door te beginnen met de draad aan de binnenkant of buitenkant van de bol garen.

AFMETINGEN VÓÓR HET WASSEN: ongeveer 42 cm breedte x 62 cm lengte (zonder de hengsels)

AFMETINGEN NÁ HET WASSEN: ongeveer 35 cm breedte x 42 cm lengte (zonder de hengsels)

Vanwege de kenmerken van het wasproces, kunnen de afmetingen van de tas enigszins variëren wanneer dit voltooid is. Elke tas zal uniek zijn.

BENODIGD MATERIAAL

KATIA TOTE WOOL: 2 bollen
2 kunstleren tashengsels van 60 cm

Breinaalden: nr. 6

Gebruikte steken

R. tric.st., ribbelsteek, naad d.m.v. platte kantsteek

Zie basissteken op www.katia.com/nl/academy of op ons YouTube-kanaal Katia

Yarns & Fabrics

STEEKVERHOUDING

In *r. tric.st.*, breinaalden nr. 6
10x10 cm = 13 st. en 18 naalden.

UITVOERING

Deel voorkant:

Beginnend met de draad aan de binnenkant v.d. bol gareen (**donker gareen**), 55 st. **opz.** Brei *r. tric.st.*

Bij 61 cm totale lengte, 2 naalden *ribbelsteek* breien in de volgende naald, alle st. **r. afk.**

Deel achterkant:

Met de andere bol gareen, dit deel op dezelfde manier breien als het deel v.d. voorkant.

IN ELKAAR ZETTEN EN AFWERKEN

Naai 3 kanten v.d. tas d.m.v. *platte kantsteek*, laat hierbij de laatste naalden die in *ribbelsteek* gebreid zijn, open voor de opening v.d. tas.

Voor het vilten van je tas: Wassen op een programma van een uur op 40 °C en centrifugeer op 800 toeren per minuut.

Gebruik geen zeep of wasverzachter. Leg een handdoek in de trommel voor extra wrijving.

Laat de tas plat drogen en **naai** de hengsels aan de buitenkant v.d. tas. Zie afmetingen op het patroon.

DE TASCHEN MIT TRÄGERN

TOTE WOOL ist eine Wolle mit perfektem Farbverlauf in Degradefarben. Man kann unterschiedliche Effekte erreichen, indem man das Knäuel von innen oder von außen anfängt.

MASSE VOR DEM WASCHEN: ca. 42 cm breit x 62 cm hoch (ohne Träger)

MASSE NACH DEM WASCHEN: ca. 35 cm breit x 42 cm hoch (ohne Träger)

Aufgrund des Waschvorgangs können die Endmaße der Tasche leicht abweichen. Jede Tasche wird ein Unikat sein.

MATERIAL

KATIA TOTE WOOL: 2 Knäuel
2 Kunstleder-Träger 60 cm

Stricknadel: Nr. 6

Muster

Glatt re., kraus re., Naht im Matratzenstich
Siehe Basismuster auf www.katia.com/de/academy oder auf unserem YouTube-Kanal Katia Yarns & Fabrics

MASCHENPROBE

Glatt re., Ndl. Nr. 6

10x10 cm = 13 M. und 18 R.

ANLEITUNG

Vordere Seite:

Mit dem inneren Faden des Knäuels (**dunkler Anfang**) beginnen, 55 M. **anschlagen** und *glatt re.* stricken.

In 61 cm Gesamthöhe 2 R. *kraus re.* stricken und die M. in der folgenden R. rechts **abketten**.

Hinterere Seite:

Mit dem 2. Knäuel wie das Vorderteil stricken.

AUSARBEITUNG UND FERTIGSTELLUNG

3 Seiten im *Matratzenstich* **zunähen**, die Abkettelkante mit den Reihen in *kraus rechts* bildet die Öffnung.

Wie man die Tasche filzt: In der Waschmaschine in einem Programm mit einer Laufzeit von 1 Stunde bei 40 Grad mit 800 Schleudertouren ohne Waschmittel oder Weichspüler waschen. Ein Handtuch mit in die Trommel geben, um weitere Reibung zu erzeugen.

Zum Trocknen flach hinlegen und die Träger von außen an die Tasche **nähen**. Maße in der Grafik beachten.

IT BORSA CON MANICI

TOTE WOOL è un filato dal ciclo perfetto che presenta una sfumatura di colori. È possibile ottenere diversi effetti di colore se si inizia il gomitolo dall'interno o dall'esterno.

MISURE PRIMA DEL LAVAGGIO: 42 cm di larghezza x 62 cm di altezza ca. (esclusi i manici)

MISURE DOPO IL LAVAGGIO: 35 cm di larghezza x 42 cm di altezza ca. (esclusi i manici)

A causa delle caratteristiche del processo di lavaggio, le misure della borsa possono variare leggermente una volta terminata. Ogni borsa sarà unica.

MATERIALE

KATIA TOTE WOOL: 2 gomitoli
2 manici per borsa in similpelle da 60 cm

Ferri: 6 mm CNMKDCN

Punti

M. rasata, m. legaccio, cucitura a p. materasso

Vedi Punti di Base su www.katia.com/it/academy o sul nostro canale YouTube Katia

Yarns & Fabrics

CAMPIONE

Con i ferri da 6 mm, a *M. rasata*
10x10 cm = 13 m. x 18 f.

REALIZZAZIONE

Parte anteriore:

Iniziando dalla parte interna del gomito (filato scuro) avviare 55 m. e lavorare a *m. ras.* A 61 cm di altezza, lavorare 2 f. a *m. legaccio* e nel f. successivo **chiudere** tutte le m. a dir.

Parte posteriore:

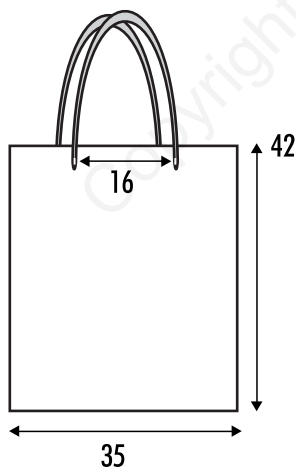
Con l'altro gomito lavorare come la parte anteriore.

FINITURE

Cucire a *p. materasso* 3 lati, lasciando per l'apertura della borsa gli ultimi f. a *m. legaccio*.

Come infeltrire la borsa: lavare con un programma della durata di un'ora a 40° e centrifugare a 800 giri al minuto. Non utilizzare sapone o ammorbidente. Inserire un asciugamano nel cestello per creare attrito.

Lasciar asciugare in piano e **cucire** i manici all'esterno della borsa. Vedere le misure nel modello.





100



101



102



103



104



105